

## ง่อว : คำอุทานเสริมบทบาทดิจิทัล

### Ngao : An Exclamation to Enhance the Role of the Digital Age

วิไลวรรณ เข้มขัน

Wilaiwan Kemkan

สาขาวิชาภาษาไทย คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง

Thai Language Department, Faculty of Education, Lampang Rajabhat University

E-mail: viewwiwan1912@gmail.com

#### บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาที่มาของคำศัพท์ คำว่า ง่อว ว่ามีการใช้ในบริบทใดบ้าง 2) ศึกษาวิธีการสร้างคำสแลงในปัจจุบัน มีวิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า โดยการศึกษาการใช้คำสแลงโดยรวบรวมข้อมูลจากสื่อออนไลน์ twitter และ facebook จากประโยคที่ใช้กันในปี พ.ศ. 2560 จากนั้นจึงรวบรวมประโยคที่ปรากฏคำว่า ง่อว ว่ามีลักษณะการใช้ในลักษณะใด รวมถึงการศึกษาวิธีการสร้างคำสแลงโดยผู้วิจัยสังเคราะห์จากงานวิจัยและบทความที่ศึกษาเกี่ยวกับคำสแลง แล้วจึงนำข้อมูลมาสรุปและอภิปรายผล

#### ผลการวิจัยพบว่า

1. ที่มาของคำศัพท์ คำว่า ง่อว พบว่าบริบทของการใช้คำศัพท์ คำว่า “ง่อว” คือ 1) ใช้ในข้อความที่ใช้ล้อเล่นกันในหมู่หญิงชาย 2) แสดงถึงอารมณ์ผิดหวังเล็กน้อย 3) แสดงถึงความต้องการเสียดสีประชดประชัน คำว่า “ง่อว” เป็นคำอุทานสั้น ๆ ที่ใช้ในกลุ่มของวัยรุ่นไทย (2560) นิยมใช้พูดแบบสื่อความหมาย ในเชิงการแสดงความถูกใจในสิ่งใดสิ่งหนึ่ง หรือใช้แสดงความรู้สึก เพื่อย้ำสถานการณ์หรือเหตุการณ์หนึ่งที่กำลังพูดคุย โดยมีนัยยะของภาษาเข้าใจกับเพียงบริบท-เหตุการณ์ที่กำลังสนทนากัน ในช่วงเวลานั้น ๆ และกลุ่มผู้พูดนั้น ๆ
2. ผลจากการศึกษาวิธีการสร้างคำสแลงจากการสังเคราะห์ พบว่ามีวิธีการสร้างจากกระบวนการสร้างคำสแลงเชิงโครงสร้างจากการประกอบคำ และกระบวนการสร้างคำสแลงจากลักษณะพิเศษอื่น ๆ

**คำสำคัญ:** ง่อว, วัยรุ่น, ภาษาแชท

#### Abstract

The purposes of this research were: 1) to study the origin of the word "Ngaw" and in what contexts it is used, 2) to study how to create slang today; The method of conducting the study was to study the use of slang by collecting information from online media Twitter and Facebook, from sentences used in 2017, and then collecting sentences in which the word "Ngaw" appeared that it is

ได้รับบทความ: 23 ธันวาคม 2566; แก้ไขบทความ: 5 กุมภาพันธ์ 2567; ตอรับตีพิมพ์: 21 กุมภาพันธ์ 2567

Received: December 23, 2023; Revised: February 5, 2024; Accepted: February 21, 2024

used in what manner; Including a study of how to create slang by the researcher, synthesizing research, and articles that study slang, and then summarizing and discussing the results.

**The research result found that:**

1. The origin of the word " Ngaw " found that context in which the word "Ngaw" is used is 1) in messages used to joke among men and women, 2) showing a slight feeling of disappointment, 3. shows the need for sarcasm; The word "Ngaw" is a short exclamation used among Thai teenagers. (2017), commonly used to convey meaning in expressing liking for something, or to express feelings to emphasize a situation, or an event being discussed; with the meaning of understanding language, with just Context-he events being discussed at that time. and that group of speakers; and the results of the study of methods for creating slang from synthesis.

2. It was found that there are methods of creating structural slang from word combinations and the process of creating slang from other special characteristics.

**Keywords:** Ngao, Teenager, Chat Language

## 1. บทนำ

ในอดีต มนุษย์ยังไม่รู้จักใช้ภาษาเหมือนในปัจจุบัน สันนิษฐานว่า ภาษาเริ่มแรกของมนุษย์ คือการใช้วิธีต่าง ๆ ในการสื่อสารให้เข้าใจกัน เช่น พรบมือ พยักหน้า ยกคิ้ว แลบลิ้น เป็นต้น ซึ่งเราเรียกว่า ภาษาใบ้ ต่อมามนุษย์เริ่มที่จะส่งเสียงเพื่อการสื่อสารให้เข้าใจกัน การส่งเสียงนี้ถือว่าเป็นกำเนิดของภาษา ซึ่งมนุษย์จะเลียนแบบมาจากเสียงธรรมชาติ เช่น เสียงน้ำตก เสียงนกร้อง เสียงเด็กทารก เป็นต้น จากเสียงที่เกิดขึ้นตามธรรมชาติ มนุษย์ได้นำมาประดิษฐ์เป็นตัวอักษรเพื่อใช้ในการสื่อสาร มีการกำหนดระเบียบแบบแผนในการใช้ หลังจากนั้นตัวอักษรไทยได้มีวิวัฒนาการเรื่อยมา ทั้งในเรื่องรูปลักษณะ การวางตัวอักษร และจำนวนของตัวอักษร ทั้งนี้ไม่แต่เพียงตัวอักษรไทยเท่านั้นที่มีการเปลี่ยนแปลงไปตามยุคสมัย ความหมายของคำบางคำ และการนำอักษรไทยไปใช้ในการเรียบเรียงถ้อยคำ หรือสำนวนโวหารยังแตกต่างกันไปตามกาลเวลาอีกด้วย

ภาษาไทยเป็นรูปแบบการสื่อสารที่สำคัญของคนไทย การใช้ภาษาไทยอย่างถูกต้องจึงเป็น สิ่งสำคัญที่ช่วยให้เราสามารถสื่อสารบอกความต้องการ ความรู้สึกของเราได้ และภาษาไทยถือเป็นเอกลักษณ์ดั้งเดิมของไทยที่มีมาตั้งแต่สมัยพ่อขุนรามคำแหงมหาราช ที่ทรงได้ประดิษฐ์อักษรไทย ให้คนไทยได้ใช้มาจนถึงปัจจุบัน ทั้งนี้การใช้ภาษาในปัจจุบันอาจมีความแตกต่างจากอดีตขึ้นอยู่กับการใช้ของแต่ละกลุ่มชน แต่ละช่วงวัย แต่ละท้องถิ่น ความแตกต่างอาจเนื่องมาจากอิทธิพลและปัจจัยหลาย ๆ อย่าง ซึ่งปัจจุบันเราจะสังเกตได้ว่าการใช้ภาษามีกระแสการใช้ที่เปลี่ยนไปตามยุคสมัย เห็นได้ชัดจากการใช้ภาษาในหมู่วัยรุ่น

การใช้ภาษาของวัยรุ่นไทยในปัจจุบัน มีคำศัพท์ใหม่ ๆ เกิดขึ้นเป็นจำนวนมาก โดยที่บางคำศัพท์ คนบางกลุ่มบางวัยอาจไม่เข้าใจในความหมายของคำเหล่านั้น แต่เป็นที่เข้าใจกันในกลุ่มของวัยรุ่น เมื่อพูดถึงคำศัพท์เหล่านั้นก็จะเข้าใจกันโดยทันที เห็นได้จากการพูดจากันในชีวิตประจำวัน กระทั่งภาษาในสื่อ Social Network มักจะพบว่าการพิมพ์ข้อความต่าง ๆ มักจะใช้คำศัพท์เฉพาะ คำศัพท์ที่มีความแปลกใหม่ที่กลุ่มคนบางกลุ่มอาจไม่เข้าใจความหมายของศัพท์เหล่านั้น การใช้ภาษาไทยที่เกิดจากอินเทอร์เน็ตนั้นเริ่มลูกกลามาจากโปรแกรมแชทและเกมออนไลน์ ซึ่งดูคล้ายเป็นการสนทนากันธรรมดา แต่กลับพบว่ามีการใช้ภาษาที่มีการใช้ที่มีลักษณะที่เปลี่ยนแปลงไปจากภาษามาตรฐานค่อนข้างมาก การสนทนาอันไม่มีขีดจำกัดของภาษาทำให้เกิดคำศัพท์ใหม่ขึ้น ด้วยสาเหตุไม่ว่าจะเป็นการกร่อนคำ และการสร้างคำใหม่ให้มีความหมายแปลกไปจากเดิม คำว่า “ภาษาแซท” เป็นคำเรียกของการใช้ภาษาที่เปลี่ยนแปลงไปและไม่ตรงกับหลักภาษาในด้านการสะกดคำ คำว่า “ภาษาแซท” ใช้เรียกรวมถึงการเขียนที่สะกดผิดบ่อยรวมถึงการใช้คำศัพท์ใหม่หรือคำศัพท์ที่สะกดเปลี่ยนแปลงไปจากเดิม (กาญจนา นาคสกุล, 2552)

เทคโนโลยีได้เข้ามามีบทบาทสำคัญในชีวิตประจำวันของวัยรุ่น ที่เห็นได้ชัดในปัจจุบัน ไม่ว่าจะเป็น Twitter Facebook Instagram รวมไปถึงเว็บไซต์ที่ให้ความรู้ความบันเทิงในรูปแบบต่าง ๆ ทำให้การศึกษาของวัยรุ่นเป็นการศึกษาควบคู่ไปกับเทคโนโลยีที่เปิดกว้างมากกว่าบทเรียนในตำรา สิ่งต่าง ๆ บนโลกใบนี้ไม่มีสิ่งใดที่จะมีความสมบูรณ์แบบและดีทุกด้าน เทคโนโลยีก็เช่นกันหากไม่รู้จักรู้ใช้ให้เกิดประโยชน์ย่อมส่งผลร้ายต่อผู้บริโภค วัยรุ่นเป็นช่วงวัยที่มีการสื่อสารด้วยคำที่ทันสมัย มีความหมายเฉพาะสำหรับกลุ่มและช่วงวัย โดยมีอิทธิพลของเทคโนโลยีเข้ามาเกี่ยวข้องอย่างมาก วัยรุ่นในประเทศไทยยุคใหม่บางกลุ่มได้สร้างค่านิยมการใช้ภาษาไทยที่ผิดจากคำเดิม จึงทำให้ภาษาไทยของเราเปลี่ยนแปลงไป

ดังจะเห็นได้จากสภาพสังคมที่เปลี่ยนไปในปัจจุบัน ทำให้ประชาชนบางกลุ่มใช้ภาษาเปลี่ยนไป สาเหตุหนึ่งอาจเนื่องมาจากอิทธิพลการใช้ภาษาของสื่อมวลชนและภาษาโฆษณาที่เข้ามามีบทบาท จนทำให้เกิดการใช้คำแปลกใหม่ เพราะสื่อมวลชนเป็นผู้ที่ให้ข้อมูลข่าวสารกับประชาชนทุกวัน โดยเฉพาะการใช้ภาษาในข่าวพาดหัวหนังสือพิมพ์หรือโทรทัศน์ต่าง ๆ เป็นต้น

สมเด็จพระยาดำรงราชานุภาพ (2542: 566-568) ทรงกล่าวถึงคำสแลงว่า คำประเภทนี้มีปรากฏในหนังสือพระราชพิธีสิบสองเดือนพระราชนิพนธ์ของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว โดยเรียกว่า ศัพท์แผลง หรือ คำแผลง และทรงเขียนอธิบายความหมายของคำแผลงไว้ท้ายเล่มว่า “คำแผลงเป็นของมีทุกภาษา มักเกิดแต่มีใครกล่าวเป็นอุทานขึ้นเฉพาะเรื่องอันหนึ่ง แล้วผู้อื่นชอบใจจำเอาไปพูดจนเลยเป็นคำสำหรับพูดกันแพร่หลายแต่คำแผลงไม่มีใครอยู่ยั่งยืน เพราะเหตุที่คำแผลงมีเกิดใหม่เสมอตั้งแต่โบราณจนถึงทุกวันนี้ คำแผลงเกิดขึ้นในชั้นไหนก็มักพูดกันอยู่เพียงชั้นนั้น ครั้นล่วงสมัยมาคำที่เกิดขึ้นใหม่ในชั้นหลัง

คนชั้นหลังก็ใช้คำใหม่พูดจากัน คำแผลงชั้นเก่าก็เสื่อมสูญไป มีน้อยคำที่จะคงอยู่ได้นานถึงหลายชั่วบุรุษ

พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน (2546: 1140) อธิบายความหมายของคำสแลงไว้ว่า ถ้อยคำหรือสำนวนที่ใช้เข้าใจกันเฉพาะกลุ่มหรือชั่วระยะเวลาหนึ่ง ไม่ใช่ภาษาที่ยอมรับกันทั่วถูกต้อง และพจนานุกรมออกซ์ฟอร์ด เวอร์ดเพาเวอร์ (2551: 744) อธิบายว่า คำสแลงเป็นถ้อยคำหรือสำนวนที่ใช้แพร่หลายในภาษาพูด โดยเฉพาะระหว่างคนในกลุ่มเดียวกันและมักจะอยู่ในความนิยมเป็นช่วงสั้น ๆ บางคำไม่เป็นคำสุภาพ

ปัจจัยที่สำคัญที่มีผลต่อการเปลี่ยนแปลงการใช้ภาษา นั่นก็คือความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีที่ก้าวล้ำไปอย่างรวดเร็ว เราจึงพบการใช้คำศัพท์ภาษาไทยใหม่ ๆ ขึ้นมากมายจนเกือบจะกลายเป็นความคุ้นชิน โดยเฉพาะในกลุ่มวัยรุ่น ยิ่งน่าเป็นห่วงมากที่สุด เป็นกลุ่มที่นิยมใช้ภาษาที่มีวิวัฒนาการทางภาษาที่เฉพาะกลุ่ม ซึ่งเป็นภาษาที่เกือบจะไม่มีไวยากรณ์ ไม่ว่าจะเป็นการรับส่งข้อความสั้น (SMS) การสนทนาออนไลน์ (Line) หรือแม้แต่การแสดงความคิดเห็นในโลกอินเทอร์เน็ต (Internet) มีคำมากมายที่ถูกบัญญัติขึ้นโดยกลุ่มผู้ใช้ที่เป็นวัยรุ่น และนับวันยิ่งขยายวงกว้างออกไปเรื่อย ๆ ภาษาที่มีการบัญญัติคำศัพท์ใหม่ๆ ขึ้นมาใช้ในการสื่อสารเฉพาะในกลุ่ม หรือสังคมนั้น ไม่ใช่เรื่องแปลกใหม่อะไร เพราะเป็นเพียงวิวัฒนาการของภาษาที่เกิดขึ้นอยู่เรื่อย ๆ โดยจะนิยมพูดกันช่วงเวลาสั้น ๆ ตามกระแสเท่านั้น แต่เมื่อเวลาเลยผ่านไปคำศัพท์ ยอดฮิตเหล่านี้ก็จะล้าสมัยไปเอง

อาจกล่าวได้ว่าภาษาที่มีคนใช้พูดอยู่เป็นประจำย่อมมีการเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา แต่การเปลี่ยนแปลงนี้เป็นไปอย่างช้า ๆ ค่อย ๆ เปลี่ยนและกลายไปทีละน้อย จึงไม่รู้สึกรู้ว่ามีการเปลี่ยนแปลง เราก็สามารถทราบได้โดยการเปรียบเทียบระหว่างภาษาที่ใช้อยู่ในปัจจุบันกับภาษาในอดีต ภาษาไทยมีการเปลี่ยนแปลงตามลำดับ ตั้งแต่สมัยพ่อขุนรามคำแหงมหาราชทรงประดิษฐ์อักษรไทยขึ้นใช้ในสมัยสุโขทัย ก็มีการเปลี่ยนแปลงมาสู่สมัยอยุธยาและสมัยรัตนโกสินทร์ตามลำดับ เมื่อเราเปรียบเทียบอย่างนี้จะเห็นการเปลี่ยนแปลงอย่างชัดเจนและจะเห็นการวิวัฒนาการของภาษาจากจุดหนึ่งมายังอีกจุดหนึ่ง จากที่กล่าวมาจะเห็นได้ว่าภาษาย่อมมีการเปลี่ยนแปลงตามภาวะและเทศะ

จากการสังเกตภาษาพูดและภาษาแชทในกลุ่มของวัยรุ่นในปัจจุบันมีการเปลี่ยนแปลงไปอย่างมาก คำศัพท์ที่กำลังเป็นที่นิยมใช้กันในช่วงสมัยหนึ่ง คือ คำว่า “ง่อว” ซึ่งเป็นคำที่นิยมใช้กันในกลุ่มวัยรุ่น ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงสนใจที่จะศึกษาบริบทของการใช้คำศัพท์นี้ รวมถึงศึกษาวิธีการสร้างคำสแลงว่ามีวิธีการสร้างคำในลักษณะใดบ้าง

## 2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาที่มาของคำศัพท์ คำว่า ง่อว ว่ามีการใช้ในบริบทใดบ้าง
2. เพื่อศึกษาวิธีการสร้างคำสแลงว่ามีลักษณะการสร้างคำแบบใด

### 3. วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ โดยมีวิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า ดังนี้

1. ศึกษาแนวคิด ทฤษฎี เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับคำสแลง
  2. ศึกษาการใช้คำสแลงโดยรวบรวมข้อมูลจากสื่อออนไลน์ ผู้วิจัยเก็บข้อมูลเฉพาะสื่อ twitter และ facebook จากประโยคที่ใช้กันในปี พ.ศ. 2560
  3. คัดเลือกคำที่มีความแปลกใหม่จากปกติ ในด้านรูปคำ ความหมายหรือการออกเสียง เป็นคำให้ความหมายเชิงอารมณ์ เป็นคำที่ได้รับความนิยมในช่วงเวลาใดช่วงเวลานึง แม้ว่าจะเป็นคำที่สะกดผิดหรือสร้างผิดหลักไวยากรณ์ก็ตาม ในที่นี้ผู้วิจัยเลือกศึกษา การใช้คำว่า “ง่อว”
    4. รวบรวมประโยคที่ปรากฏคำว่า ง่อว ว่ามีลักษณะการใช้ในลักษณะใด เพราะเหตุใดจึงนิยมใช้พูดหรือพิมพ์ข้อความ
    5. สังเคราะห์ประโยคที่ปรากฏคำว่า ง่อว ว่ามีการใช้ในลักษณะใดบ้าง โดยผู้วิจัยใช้กรอบแนวคิดในการวิจัย ดังต่อไปนี้
- ความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและสังคม ภาษามีลักษณะเป็นสังคม กล่าวคือ เกิดจากการเรียนรู้ เลียนแบบ ถ่ายทอด มีการสร้างสรรค์ขึ้นมา ภาษามีหลายกลุ่มหลายระดับ และมีการเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอในสังคม (จินดา เสงสมบุรณ์, 2542: 7)
6. ศึกษาวิธีสร้างคำสแลงจากงานวิจัย และบทความวิจัยแล้วสังเคราะห์วิธีการสร้างคำสแลง
  7. สรุปและอภิปรายผล โดยใช้การพรรณนาวิเคราะห์

### 4. สรุปผลการวิจัย

**4.1 ที่มาของคำศัพท์ คำว่า ง่อว** จากการศึกษาการใช้คำอุทานเสริมบทยุดิจิทัล โดยเลือกศึกษาคำว่า “ง่อว” สรุปความหมายของคำศัพท์ คำว่า “ง่อว” เป็นคำอุทานสั้น ๆ ที่ใช้ในในกลุ่มของวัยรุ่นไทย (2560) นิยมใช้พูดแบบสื่อความหมาย ในเชิงการแสดงความถูกใจในสิ่งใดสิ่งหนึ่งหรือใช้แสดงความรู้สึก เพื่อย้ำสถานการณ์หรือเหตุการณ์หนึ่งที่กำลังพูดคุย โดยมีนัยยะของภาษาเข้าใจกับเพียงบริบทเหตุการณ์ที่กำลังสนทนากันในช่วงเวลานั้น ๆ และกลุ่มผู้พูดนั้น ๆ

ทั้งนี้ สมภพ ไชยโสมาณัง (2545: บทคัดย่อ) ได้กล่าวถึงหน้าที่และการสื่อความหมายของคำอุทาน และในภาษาอังกฤษเรียกคำอุทานว่า Exclamation การร้องหรือเปล่งเสียงคำอุทาน Interjection การอุทานหรือคำอุทาน Ejaculation การพูดออกมากะทันหันและสั้น ๆ and Expletive คำเสริมหรือคำสบถสาบานและเป็นคำอุทานที่หยาบคาย คำเหล่านี้ล้วนเป็นสิ่งสำคัญอย่างหนึ่งในภาษา เพราะเป็นเครื่องแสดงความรู้สึกต่าง ๆ เช่น ความประหลาดใจ ความดีใจ ความเสียใจ ความโกรธ ความหมั่นไส้ ฯลฯ ซึ่งเกิดขึ้นเอง เช่น คำว่า oh ในภาษาอังกฤษมีความหมายหลายอย่าง เป็นคำครอบจักรวาล แต่ก็ไม่ได้ตรงกับ โอ้ หรือ โอ๋ หรือ เออ ในภาษาไทย

คำอุทานเป็นปรากฏการณ์ทางภาษาที่พบในทุกภาษาทั่วโลก (รุ่งทิwa ฉันทันต์ศรี, 2554: 1) ทั้งในบริบทการสื่อสารด้วยการพูดและในบริบทการสื่อสารด้วยการเขียน ผู้ใช้ภาษาใช้คำอุทานกันทั่วไป ในชีวิตประจำวันทั้งแบบเจตนาและแบบไม่เจตนา สังเกตได้จากในบทสนทนาในชีวิตประจำวัน ตลอดจนในงานเขียนประเภทต่าง ๆ เช่น ขาวหนังสือพิมพ์ นวนิยาย กวีนิพนธ์ หรือการ์ตูน เนื่องจากการใช้คำอุทาน จะช่วยให้ผู้รับสารเข้าใจสภาวะทางอารมณ์และเจตนาที่แท้จริงของผู้ส่งสารได้ชัดเจนยิ่งขึ้น

ตัวอย่างคำอุทาน

คำว่า ชี, ชีชะ, ชีชี

| พจนานุกรม<br>ปี พ.ศ. 2493                                                      | พจนานุกรม<br>ปี พ.ศ. 2525                                                                  | พจนานุกรม<br>ปี พ.ศ. 2542                                                                  | พจนานุกรม<br>ปี พ.ศ. 2554                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| ชี, ชีชะ<br>อ.เสียงที่เปล่ง<br>ออกมาเมื่อรู้สึก<br>เสียดายหรือโกรธ<br>หน้า 338 | ชี, ชีชะ, ชีชี<br>อ.คำที่เปล่งออกมา<br>เมื่อรู้สึกโกรธหรือไม่<br>ชอบใจ เป็นต้น<br>หน้า 268 | ชี, ชีชะ, ชีชี<br>อ.คำที่เปล่งออกมา<br>เมื่อรู้สึกโกรธหรือไม่<br>ชอบใจ เป็นต้น<br>หน้า 363 | ชี, ชีชะ, ชีชี<br>อ.คำที่เปล่งออกมา<br>เมื่อรู้สึกโกรธหรือไม่<br>ชอบใจ เป็นต้น<br>หน้า 380 |

#### ความหมายของคำว่า “ง่อว”

จากผลการศึกษา คำศัพท์คำว่า “ง่อว” มีนัยความหมายไปในเชิงที่มีความหมายโดยนัยแฝงอยู่ และเกิดความเชื่อมโยงต่อไปในใจของคนฟังทันทีทันใด หรือเป็นวัตถุประสงค์ของคนใช้ที่ต้องการแบบนั้น นำมาใช้ในบริบทจำเพาะซ้ำ ๆ จนเกิดความเข้าใจ ด้วยความที่มีความจำเพาะ ก็ทำให้ง่ายขึ้นที่จะเกิดอารมณ์การรับรู้เป็นชุดออกมาอย่างรวดเร็ว ทั้งในด้านบวกและลบ ปลุกใจ หรือกดขี่ เทิดทูน หรือเหยียดหยาม หากตีความคำว่า “ง่อว” จากบริบทการใช้ คำศัพท์ในกลุ่มของวัยรุ่นจะพบว่า มีความหมายแฝงไปในเชิงของการเสียดสีประชดประชัน การเหยียดหยาม ความผิดหวังเศร้าใจ หรือใช้ในการหยอกล้อเล่นกันในหมู่ชายหญิง โดยส่วนมากจะใช้คำศัพท์ในตอนท้ายของประโยค เป็นการบัญญัติคำที่สื่ออารมณ์และอาจมีคำที่เกิดกระแสการใช้ในช่วงเวลาหนึ่ง รวมทั้งพบเห็นจากสื่อต่าง ๆ กระทั่งของใช้สติกเกอร์ Line เสื้อ กระเป๋าและอุปกรณ์ต่าง ๆ ที่สามารถผลิตเป็นเชิงพาณิชย์ได้

#### 4.2 ลักษณะการใช้และตัวอย่างการใช้คำว่า “ง่อว”

ผู้วิจัยพบการพูดคำศัพท์ คำว่า ง่อว จากบริบทและสถานการณ์ต่าง ๆ ยกตัวอย่างเช่น "ง่อววววว" มีการใช้ ในภาษาแชทใน facebook และtwitter ยกตัวอย่างเช่น

1. แสดงถึงอารมณ์ผิดหวังเล็กน้อย
2. แสดงถึงความต้องการเสียดสี ประชดประชัน
3. ใช้ในการลงท้ายข้อความที่ใช้ล้อเล่นกันในหมู่ชายหญิง

จากการวิเคราะห์ประโยคที่ใช้คำว่า ง่อว จะเห็นลักษณะการใช้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

| แสดงถึงอารมณ์<br>ผิดหวังเล็กน้อย                                                                                          | แสดงถึงความ<br>ต้องการเสียสละ<br>ประชิดประชัน                                                                       | ใช้ในการลงท้าย<br>ข้อความที่ใช้ล้อเล่น<br>กันในหมู่หญิงชาย                  | ลักษณะการใช้<br>ภาษา     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| หากเราไม่ระวังจน<br>เดินชนโต๊ะแล้วต้อง<br>เจ็บกายฉันใด<br>การพลอรักใครโดยที่<br>ไม่ทันเผื่อใจก็ย่อม<br>เจ็บใจฉันนั้น #งอว | รักหมาดีกว่ารักคน<br>เพราะ หมามันชอบ<br>ชนแต่คนชอบนอกใจ<br>#งอว                                                     | กินบะหมี่ให้เลือก<br>เส้นแต่ถ้าอยากได้<br>แพนซีให้เลือก<br>เรา #งอว         | ใช้ใน ตอน ท้าย<br>ประโยค |
| แสนดีไปทำไม<br>สุดท้ายเค้าก็เลือกคน<br>ที่ใช่ไม่ใช่คนที่ดี #<br>งอว                                                       | ต่อแหลมาก็ต่อแหล<br>กลับ ถึงไม่ใช่งานถนัด<br>แต่ก็จัดให้ได้<br>#งอว                                                 | ถึงเราจะไม่ใช่เด็ก<br>ช่าง แต่ถ้าใจเธอพัง<br>เราช่วยซ่อมให้ได้ #<br>งอว     | ใช้ใน ตอน ท้าย<br>ประโยค |
| สาเหตุที่เมนูเกาเหลา<br>แพงกว่าเมนูเส้น<br>เพราะว่าคนไม่มีเส้น<br>มักต้องจ่ายแพงกว่า<br>เสมอ #งอว                         | ผู้หญิงนะ ไม่ใช่พิชชา<br>เลือกหน้ากันอยู่ได้<br>#งอว                                                                | เมื่อเธอสบตาฉัน<br>เธอคงจะรู้ว่าฉันมี<br>บางคำ ที่สายตา<br>กำลังพูดไป #งอว  | ใช้ใน ตอน ท้าย<br>ประโยค |
| เพราะหน้าตาไม่<br>พริ้งพริ้ง เลยถูกทิ้งให้<br>เพริ้งพริ้ง #งอว                                                            | มีของสำคัญอยู่กับตัว<br>แต่ไม่รักษาไม่ดูแล<br>ระวังมันจะหายไปนะ<br>หายไปโดยที่คุณ ไม่มี<br>วันได้มันกลับมา #<br>งอว | ที่ตื่นสายเพราะว่า<br>นอนดึก<br>แต่ที่ใจเต้นตึก ๆ<br>เพราะเธอยืมมา #<br>งอว | ใช้ใน ตอน ท้าย<br>ประโยค |

จากการศึกษา การใช้คำว่า งอว พบว่ามีการใช้ในลักษณะการลงท้ายข้อความที่ใช้ล้อเล่นกันในหมู่หญิงชายมากที่สุด รองลงมาคือใช้ในประโยคแสดงถึงอารมณ์ผิดหวังเล็กน้อย และแสดงถึงความต้องการเสียสละประชิดประชัน อันจะทำให้เห็นถึงระบบภาษาที่ถูกกลั่นกรอง และปรับแต่งจากการใช้ไวยากรณ์ต่าง ๆ ทั้งวัจนภาษาและอวัจนภาษา จัดเป็นสัญลักษณ์ประเภทหนึ่ง ความหมายของภาษาจึงจัดเป็นความหมายเชิงสัญลักษณ์ ที่ใช้ในการถ่ายทอดวิธีคิดของมนุษย์

ชี้ให้เห็นว่าวัยรุ่นส่วนใหญ่ได้ใช้ภาษาแชท โดยให้เหตุผลว่าภาษาแชทเป็นภาษาที่ใช้คำที่สั้น สะกดง่าย สะดวกในการพิมพ์ มีการใช้คำอุทานในการแสดงอารมณ์ เมื่อมีคำหยาบในการแชท ใช้ภาษาเหล่านี้เพื่อลดความหยาบคาย หากมองในทัศนคติที่ดี ทำให้ใช้เวลาในการพิมพ์รวดเร็วขึ้น หรือในอีกมุมหนึ่งในแง่ลบเป็นการใช้ภาษาที่ผิด การใช้ภาษาไม่ถูกต้อง ส่วน

หนึ่งเยาวชนเลียนแบบมาจากดารา สื่อมวลชน ทั้งนี้ผู้วิจัยเห็นว่าการใช้ภาษาเหล่านี้คือวิวัฒนาการของภาษา บางทีอาจจะกลายเป็นสิ่งที่ประโยชน์ เกิดคำศัพท์ใหม่ ๆ ขึ้นใช้ในพจนานุกรม มีการบัญญัติคำศัพท์ใหม่ ๆ ขึ้นมาใช้ในการสื่อสารเฉพาะในกลุ่ม ทำให้มีคำศัพท์ใช้มากยิ่งขึ้น ซึ่งการศึกษาชี้ให้เห็นว่าวัยรุ่นมีความนิยมในเรื่องการใช้ภาษาแซทที่เปลี่ยนแปลงไป ทำให้กระแสนิยมในการใช้คำศัพท์ต่าง ๆ เปลี่ยนแปลงไปด้วย

จะเห็นได้ว่าคำศัพท์มีการเปลี่ยนแปลงไปตามยุคสมัย แต่ทั้งนี้ไม่นานก็มีคำศัพท์ใหม่เกิดขึ้นมาแทนที่ สาเหตุที่ทำให้ภาษาเปลี่ยน อาจมาจากการใช้ภาษากันในชีวิตประจำวัน อิทธิพลของภาษาอื่น และสิ่งแวดล้อมนั่นเอง

สังคมและวัฒนธรรมย่อมมีการเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา เพราะความต้องการของมนุษย์ไม่มีที่สิ้นสุดแต่การเปลี่ยนแปลงจะเร็วหรือช้าขึ้นขึ้นอยู่กับปัจจัยที่มาเกี่ยวข้อง ในที่นี้การเปลี่ยนแปลงของภาษาเกิดจากการใช้ภาษาของคนเฉพาะกลุ่ม ซึ่งก็คือ กลุ่มวัยรุ่น เปลี่ยนแปลงในลักษณะของการออกเสียง คำศัพท์และรูปแบบ โดยปัจจัยสำคัญที่มีอิทธิพลทำให้ภาษาเปลี่ยนแปลงไปโดยสรุปก็คือ กลุ่มคนที่ใช้ภาษา การค้นพบ การขัดแย้ง การเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรม เทคโนโลยี รวมไปถึงสื่อมวลชน

ในส่วนของวัตถุประสงค์ข้อที่ 2 ผลการศึกษาวิธีการสร้างคำสแลง จากการสังเคราะห์งานวิจัยของ Mr.Junca Li (2555: บทคัดย่อ) การศึกษาเปรียบเทียบคำสแลงในภาษาไทยและภาษาจีน, สุพิศตรา อภิชาโต, ไพบูลย์ ดวงจันทร์ และสมิทธิ์ชาติ พุมมา (2564: บทคัดย่อ) ศึกษาการสร้างคำสแลงในหนังสือบันทึกของตุ๊ด, รัชนี ศิริไสยาสน์ (2551: บทคัดย่อ) การศึกษาการสร้างคำและความหมายของคำสแลงในพจนานุกรมฉบับมติชน และมนัญญา สุดสวาท (2550: บทคัดย่อ) การศึกษาคำสแลงในนิตยสาร Oops พบว่า

จากงานวิจัยของ Mr.Junca Li (2555: บทคัดย่อ) การศึกษาเปรียบเทียบคำสแลงในภาษาไทยและภาษาจีน พบว่า วิธีการสร้างคำสแลงในภาษาไทยและภาษาจีนต่างก็เน้นการเปลี่ยนแปลงคำที่มีอยู่ และมีวิธีการสร้างที่คล้ายคลึงกัน 9 วิธี ได้แก่ การขยายความหมายจากเดิม การย่อคำ การสร้างเป็นตัวเลข การพ้องเสียง การเกิดใหม่ การประสมคำใหม่ การยืมภาษาต่างประเทศ การยืมภาษาถิ่น การเลียนแบบ ส่วนวิธีการสร้างคำที่แตกต่างกันคือ วิธีการสร้างคำสแลงในไทยมีความหลากหลายมากกว่า ซึ่งวิธีการสร้างคำสแลงไทยมีอีก 5 วิธี ได้แก่ การซ้ำคำ การตัดคำ การเติมสร้อย การผวนคำ การสร้างคำพังเพย และวิธีการสร้างคำสแลงจีนอีก 1 วิธี คือ การสร้างคำเป็นภาษาอังกฤษ

สุพิศตรา อภิชาโต, ไพบูลย์ ดวงจันทร์ และสมิทธิ์ชาติ พุมมา (2564: บทคัดย่อ) ศึกษาการสร้างคำสแลงในหนังสือบันทึกของตุ๊ด ตั้งแต่เล่ม 1-3 มีเนื้อเรื่องทั้งหมด 105 เรื่อง ผลการศึกษาพบว่าสามารถจำแนกลักษณะการสร้างคำสแลงในหนังสือของข้า บันทึกของตุ๊ด ได้เป็น 2 ประเภท ได้แก่ การสร้างคำสแลงเชิงโครงสร้าง และการสร้างคำสแลงใน ลักษณะอื่น ๆ โดยการสร้างคำสแลงเชิงโครงสร้างจำแนกเป็นการสร้างคำสแลงด้วยวิธีการซ้ำคำ การซ้อนคำ การประสมคำ การรวมคำ การตัดคำ และการสร้างคำสแลงในลักษณะอื่น ได้แก่ การยืมคำ

การใช้คำภาษาถิ่น การสร้างคำขึ้นใหม่ การใช้คำเดิมซึ่งเปลี่ยนความหมาย การสร้างคำสแลงจากเหตุการณ์ สถานการณ์ต่าง ๆ ในสังคม การสร้างคำสแลงจากการเปลี่ยนแปลงการสะกดคำ และการสร้างคำจากการถอดอักษรภาษาอังกฤษแทนการใช้คำในภาษาไทย

กัญญ์ ชะนะจิตร์ (2560: บทคัดย่อ) ศึกษาการสร้างคำและความหมายของสแลงในเฟซบุ๊ก ผลการศึกษาพบสแลงในเฟซบุ๊กแฟนเพจ สามารถจำแนก ตามลักษณะการสร้างคำได้เป็น 2 ประเภทใหญ่ ได้แก่ กระบวนการสร้างสแลงจากการประกอบคำ และกระบวนการสร้างสแลงจากลักษณะพิเศษอื่น ๆ โดยแต่ละกระบวนการสามารถแบ่งออกเป็น กระบวนการย่อยได้หลายกระบวนการ กล่าวคือ กระบวนการสร้างสแลงจากการประกอบคำสามารถแบ่งออกเป็น 2 กระบวนการ ได้แก่ 1) การสร้างสแลงเชิงโครงสร้าง ประกอบด้วย การซ้ำคำ การซ้อนคำ การประสมคำ การรวมคำ การตัดคำ การยืมคำ การใช้อักษรย่อ และการใช้คำเลียน 2) การใช้ความหมายเปรียบเทียบ ประกอบด้วย การใช้คำ/ความเปรียบเทียบ การตั้งสมญานาม และการสร้างวลี ส่วนกระบวนการสร้างสแลงจากลักษณะพิเศษอื่น ๆ สามารถจำแนกออกเป็น 5 กระบวนการ ได้แก่ การสะกดคำ การใช้คำแสดงท่าทาง การใช้คำเลียนเสียงธรรมชาติ การใส่เครื่องหมายและตัวเลข และการใช้สัญลักษณ์รูปแสดงอารมณ์

รัชณี ศิริไสยาสน์ (2551: บทคัดย่อ) การศึกษาการสร้างคำและความหมายของคำสแลงในพจนานุกรมฉบับมติชน พบว่า การสร้างคำในพจนานุกรมฉบับมติชนใช้วิธีสร้างคำตามระบบหน่วยคำมากที่สุด รองลงมาคือ การสร้างคำโดยความหมาย วิธีที่พบน้อยที่สุด คือ การสร้างคำโดยระบบเสียง

มนัญญา สุตสวาท (2550: บทคัดย่อ) การศึกษาคำสแลงในนิตยสาร Oops ผลการศึกษาพบวิธีการสร้างคำสแลง 9 วิธีในนิตยสาร Oops พบคำสแลงที่ดัดแปลงจากคำเดิมมากที่สุด 90 คำ รองลงมาพบคำสแลงที่มาจากภาษาต่างประเทศ 81 คำ คำสแลงที่สร้างขึ้นใหม่ 38 คำ คำสแลงที่เปลี่ยนความหมายจากเดิม 26 คำ คำสแลงที่มาจากคำภาษาต่างประเทศกับคำไทย 23 คำ คำสแลงที่ปรากฏร่วมกับคำไทยที่มีความหมายปกติ 20 คำ คำสแลงที่เปลี่ยนวิธีเปลี่ยนคำตามไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ 10 คำ คำสแลงที่มาจากภาพยนตร์และเพลง 5 คำ และพบคำสแลงที่มีคำขยายเพื่อสร้างความรู้สึกล้นน้อยที่สุด 2 คำ

## 5. อภิปรายผลการวิจัย

สามารถอภิปรายผลตามวัตถุประสงค์ได้ดังนี้ การสร้างคำศัพท์ของวัยรุ่น คำว่า “ง่อว” ศัพท์นี้ถูกสร้างขึ้นใช้กันในกลุ่มของวัยรุ่น และได้รับการยอมรับและนิยมใช้กัน เมื่อพูดกันจะรู้ความหมายในทันที หากมองในแง่ดี บางทีศัพท์นี้ อาจจะมีการบัญญัติเป็นศัพท์ใหม่ในอนาคต และในที่สุดสังคมอาจให้การยอมรับ และถูกใช้กันอย่างแพร่หลาย เป็นการสร้างคำศัพท์ใหม่ขึ้นมาใช้ ทำให้มีคำศัพท์ใช้กันมากขึ้น

ผลจากการวิจัยชี้ให้เห็นว่าวัยรุ่นส่วนใหญ่ได้ใช้ภาษาแชท โดยให้เหตุผลว่าภาษาแชทเป็นภาษาที่ใช้คำที่สั้น สะกดง่าย สะดวกในการพิมพ์ มีการใช้คำอุทานในการแสดงอารมณ์

เมื่อมีคำหยาบในการแชท ใช้ภาษาเหล่านี้เพื่อลดความหยาบคาย หรือบางครั้งมีการใช้กลุ่มไอคอน เพื่อแสดงอารมณ์ หากมองในทัศนคติที่ดี ทำให้ใช้เวลาในการพิมพ์รวดเร็วขึ้น หรือในอีกมุมหนึ่งในแง่ลบเป็นการใช้ภาษาที่ผิด การใช้ภาษาไม่ถูกต้อง ส่วนหนึ่งเยาวชนเลียนแบบมาจากดารา สื่อมวลชน ทั้งนี้ผู้วิจัยเห็นว่าการใช้ภาษาเหล่านี้อาจจะกลายเป็นสิ่งที่เป็นประโยชน์ เกิดคำศัพท์ใหม่ ๆ ขึ้นใช้ในพจนานุกรมวันข้างหน้าได้ สอดคล้องกับแนวคิดของ วิไลวรรณ ขนิษฐานนท์ (2533: 14-15) กล่าวคือปัจจัยสำคัญที่ทำให้ผู้ที่อยู่ในสังคมเดียวกันใช้ภาษาแตกต่างกันไปมีหลายประการ อาทิ อายุ เพศ อาชีพ ถิ่นฐาน โดยเฉพาะปัจจัยในเรื่องอายุ อธิบายได้ว่า เด็กที่เพิ่งหัดพูดใหม่ ๆ ก็พูดได้ต่างจากเด็กที่พูดได้เก่งแล้ว เด็กที่พูดได้แล้วเมื่อเป็นวัยรุ่นก็เปลี่ยนแปลงการพูดไปเป็นแบบอีกแบบหนึ่ง และเปลี่ยนไปเรื่อย ๆ จนถึงวัยสูงอายุ เหตุที่คนวัยต่างกันมีการใช้ภาษาต่างกันอาจเป็นเพราะแต่ละวัยมีวิถีการดำเนินชีวิตที่ไม่เหมือนกัน เช่น วัยหนุ่มสาวเป็นวัยที่ตื่นต้นกับการเปลี่ยนแปลง พร้อมเสมอที่จะรับสิ่งใหม่ ๆ และวัยนี้เป็นวัยที่ไวต่อการรับและใช้คำใหม่หรือคำสแลง เข้ามาใช้ในภาษาพูดของตน ทำให้ภาษาประเภทนี้มีชีวิตชีวามากขึ้นและมีลักษณะเฉพาะของตนเอง นอกจากนี้ยังพบว่า มีความสอดคล้องกับ ประยูร ทรงศิลป์ (2554: 231) ที่กล่าวว่าสาเหตุจากความต้องการความสะดวกสบายและรวดเร็วในการใช้ภาษา และสภาพสังคมปัจจุบันไทยต้องดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ แข่งกับเวลา มีผลให้การใช้ภาษาในบางกิจกรรม และบางกลุ่มต้องการความสะดวกและรวดเร็ว แข่งกับเวลาไปด้วย รวมถึงสอดคล้องกับงานวิจัยของ ศิริทิพย์ เด่นดวง (2561: บทคัดย่อ) ศึกษาวัฒนธรรมไทยยุค 4.0 : การใช้ภาษาของคนไทยในสื่อสังคมออนไลน์ พบว่าปัจจุบันวิถีชีวิตของคนไทยเริ่มเปลี่ยนไปสู่ชีวิตดิจิทัลด้วยเทคโนโลยีที่เพิ่ม มากขึ้น จำนวนคนไทยรุ่นใหม่ที่ใช้อินเทอร์เน็ตในชีวิตประจำวันเพิ่มสูงขึ้นอย่างรวดเร็ว มีความนิยมใช้สื่อสังคมออนไลน์ติดต่อสื่อสารอย่างแพร่หลายในชีวิตประจำวัน การใช้ภาษาสนทนาอย่างรีบเร่งในเวลาจำกัดของคนไทยสมัยใหม่ก็ยิ่งผลักดันไปจากหลักภาษาไทย เพียงเพื่อช่วยให้การพิมพ์ง่าย สั้นและเร็วขึ้น ค่านิยมในการใช้ภาษาไทยรูปแบบใหม่ที่เรียกว่าภาษาไทยเน็ตเป็นเรื่องทันสมัย เกิดกระแสสังคมที่เห็นเรื่องการใช้ภาษาไทยที่บกพร่องเป็นเรื่องปกติ และนิยมสร้างคำใหม่เพื่อสื่อสารให้รวดเร็วขึ้น ในส่วนของวิธีการสร้างคำสแลงจากการสังเคราะห์ พบว่ามีวิธีการสร้างจากกระบวนการสร้างคำสแลงเชิงโครงสร้างจากการประกอบคำ และกระบวนการสร้างสแลงจากลักษณะพิเศษอื่น ๆ สอดคล้องกับ จินตนา พุทธเมตตา (2547: บทคัดย่อ) ที่ได้ศึกษาคำสแลงพบว่า การสร้างคำสแลงมีวิธีการที่หลากหลาย คำสแลงโดยทั่วไปเป็นคำที่เปลี่ยนแปลงได้เร็ว คือ ใช้กันอยู่ในเวลาสั้น ๆ และจะสูญหายไปแล้วก็สร้างขึ้นใหม่อีก ตามความเปลี่ยนแปลงของสังคมและวัฒนธรรมที่เปลี่ยนไป แต่วิธีการสร้างคำสแลงเหล่านี้ก็อยู่ในกรอบของวิธีการสร้างคำขึ้นในภาษาไทยทั้งสิ้น

## 6. ข้อเสนอแนะ

ควรมีการศึกษาวิจัย การใช้คำสแลงที่ใช้ตั้งแต่อดีตถึงปัจจุบัน ว่ามีการเปลี่ยนแปลงในรูปแบบใดบ้าง อันจะนำไปสู่การทราบถึงสาเหตุและที่มาของการใช้คำสแลงตามยุคสมัยนั้น ๆ

## 7. องค์ความรู้ที่ได้รับ

ทำให้ได้ทราบถึงนิยามความหมายของคำศัพท์วัยรุ่น คำว่า “ง่อว” ว่าเป็นคำอุทานสั้น ๆ ที่ใช้ในกลุ่มของวัยรุ่นไทย (2560) นิยมใช้พูดแบบสื่อความหมาย ในเชิงการแสดงความถูกใจในสิ่งใดสิ่งหนึ่ง หรือใช้แสดงความรู้สึก เพื่อย้ำสถานการณ์หรือเหตุการณ์หนึ่งที่กำลังพูดคุย ซึ่งเป็นการใช้ภาษาของวัยรุ่นที่นิยมใช้กันในช่วงสมัยหนึ่ง โดยสามารถนำไปใช้ในบริบทต่าง ๆ เพื่อเสริมอารมณ์ความรู้สึกของการสื่อสารนั้น ๆ

### เอกสารอ้างอิง

- กัญญนัช ชนะะจิตร. (2560). ศึกษาการสร้างคำและความหมายของสแลงในเฟซบุ๊ก. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์เพื่อการสื่อสาร. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- กาญจนา นาคสกุล. (2552). **วิบัติของภาษา ต้องรีบหาทางแก้**. เข้าถึงได้จาก <http://www.sahavicha.com/?name=knowledge&file=readknowledge&id=1386> (สืบค้นเมื่อ 14 มีนาคม 2560).
- จินดา เสงสมบุรณ์. (2542). **ภาษาศาสตร์เบื้องต้น**. กรุงเทพมหานคร: สุวีริยาสาส์น.
- จินตนา พุทธรตะ. (2547). คำสแลง. **วารสารมนุษยศาสตร์ปริทรรศน์**, 1(26), 75-87
- จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย คณะอักษรศาสตร์ ศูนย์การแปลและล่ามเฉลิมพระเกียรติ, ผู้แปล. (2555). **พจนานุกรมออกซฟอร์ด-ริเวอร์ บุ๊คส์ อังกฤษ-ไทย**. กรุงเทพมหานคร: ริเวอร์ บุ๊คส์.
- จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระบาทสมเด็จพระ. (2542). **พระราชพิธีสิบสองเดือน พระราชนิพนธ์ พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว**. พิมพ์ครั้งที่ 18. กรุงเทพมหานคร: อมรการพิมพ์.
- ดำรงราชานุภาพ, สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยา. (2542). **แบบเรียนเร็ว เล่ม 1, 2, 3**. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์การศาสนา กรมการศาสนา.
- ประยูร ทรงศิลป์. (2554). **หลักและการใช้ภาษาไทย**. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี.
- มนัญญา สุตสวาท. (2550). การศึกษาคำสแลงในนิตยสาร Oops. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

- รัชณี ศิริไสยาสน์. (2551). การศึกษาการสร้างคำและความหมายของคำสแลงในพจนานุกรมฉบับมติชน. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์การศึกษา. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2546). พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542. กรุงเทพมหานคร: นานมีบุ๊คส์.
- รุ่งทิวา ฉันทันต์รัศมี. (2554). การศึกษาคำอุทานในภาษาไทยที่ปรากฏในนิตยสารบันเทิง. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- วิไลวรรณ ขนิษฐนันท์. (2533). ภาษาและภาษาศาสตร์. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ศิรินทิพย์ เด่นดวง. (2561). วัฒนธรรมไทยยุค 4.0 : การใช้ภาษาของคนไทยในสื่อสังคมออนไลน์. การประชุมวิชาการระดับชาติ ครั้งที่ 11. มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม.
- สมภพ ไชยโสมานั่ง. (2545). การศึกษาการแปลคำอุทานในหนังสือการ์ตูนของวอลท์ ดิสนีย์เป็นภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยมหิดล.
- สุพิศตรา อภิชาติ, ไพบุลย์ ดวงจันทร์ และสมิทธิ์ชาติ พุมมา. (2564). ศึกษาการสร้างคำสแลงในหนังสือบันทึกของตุ๊ด. รายงานสืบเนื่องการประชุมมหาดใหญ่วิชาการระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 12. มหาวิทยาลัยหาดใหญ่.